

Art. Nr. 16310

Universeller Stahlsafe



EAL GmbH, Postfach 14 41 24, D-42310 Wuppertal



Montageanleitung

Achtung!

Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor Montagebeginn durch, um folgenschwere Fehler zu vermeiden!

Sie können den Safe in Fahrzeugen oder im Wohnbereich montieren.

Der Safe kann mit seiner Befestigungsfläche vertikal oder horizontal (von oben oder unten) befestigt werden.

Dabei sollten Sie folgendes beachten!

Grundsätzlich dürfen keine tragende Teile angebohrt werden.

Beim Setzen von Bohrungen in Fahrzeugen, am Mauerwerk und im Mobiliar ist auf verdeckte Kabelstränge und Leitungen zu achten, um Beschädigungen und Folgeschäden zu vermeiden!

Montage:

Der Montageort sollte so gewählt werden, dass die Stahlbox problemlos aus dem verschraubten Grundrahmen herausgedreht werden kann.

Dafür benötigen Sie ca. eine Fläche von 28 cm x 28 cm. An beiden Längsseiten benötigen Sie ca. 7 cm Freiraum.

Ein verdeckter Montageort, der dem freien Sichtfeld entzogen ist, sollte angestrebt werden. Der Montageort sollte für Sie immer zugänglich sein, (auch bei beladenem Fahrzeug.)

Entnehmen Sie die Stahlbox aus dem Grundrahmen. Übertragen Sie mit Hilfe des Grundrahmens die Befestigungspunkte auf die von Ihnen ausgewählte Befestigungsebene.

Zur Verschraubung wird die Seite mit den erhobenen Ausbuchtungen verwendet damit die Köpfe der Befestigungsschrauben die Safe – Box beim Einschieben und Herausnehmen nicht blockieren. Die gegenüberliegenden Bohrungen im Grundrahmen dienen dazu um Ihnen das Anzeichnen und Festschrauben des Rahmens zu erleichtern. Der Grundrahmen muss auf Distanzscheiben montiert werden damit der Abdeckwinkel an der Safe – Box – Frontseite, sich nicht mit der Befestigungsebene verkleben kann.

Der montierte Safe bietet einen Schutz für Wertsachen (Geld, Schmuck, Handy usw.) gegen den schnellen Zugriff.

Anmerkung:

Das Befestigungsmaterial ist der jeweiligen Beschaffenheit der Befestigungsebene anzupassen.

Lieferumfang:

Safe mit Grundrahmen

2 Schlüssel

Befestigungsmaterial



Art. No. 16310

Universal steel safe

Mounting guidelines

Attention!

Please read mounting guidelines before starting assembly to avoid momentous mistakes!

You can install the safe in vehicles or in living quarters.

With its fastening area the safe can be installed vertically or horizontally (on top or bottom).

Principally load-bearing parts must not be drilled.

For drilling in vehicles, at brickwork and in furnishings take care of hidden wires and lines to avoid damages and consequential damages.

Assembly:

Choose a place for mounting that the steel-box can be taken out without any problems when base frame is screwed on.

You need an amount of space of approximately 28 cm x 28 cm. On both longitudinal sides you need approximately 7 cm free space.

Prefer a hidden place for mounting, which is not located in the direct field of vision.

The mounting place should always be accessible for you (also in vehicle, when fully loaded).

Take the steel box out of the base frame. Mark the fastening points with the base frame on your selected mounting place.

Use the side with the raised bulges for screw connection, that the heads of the mounting screws cannot jam the safe-box by insertion or removal. The opposite drillings in the base frame facilitate the marking and fixing of the frame. The base frame has to be mounted on distance washers that the cover angle of the safe-box-frontage cannot become stuck at the mounting place.

The mounted safe protects valuables (money, jewellery, mobile phones, etc.) against easy access.

Note:

The mounting material has to be adapted to the conditions of the particular mounting place.

Scope of delivery:

Safe with base frame

2 wrenches

6 countersunk head-tapping screws

6 distance washers



Art. No 16310

Coffre-fort universel en acier

Instructions de montage:

Attention!

Veuillez lire ces instructions de montage avant de commencer de monter le coffre-fort pour éviter des erreurs graves.

Vous pouvez monter ce coffre-fort ou dans le véhicule ou dans Votre maison. Le cadre du coffre-fort peut être monté ou verticalement ou horizontalement (d'en haut ou d'en bas). Mais évitez en tout cas de percer des éléments porteurs.

Faites attention aux faisceaux de câbles et aux conduites cachées quand vous percez des trous dans un véhicule, des murs ou le mobilier pour éviter des endommagements consécutifs.

Le montage:

Choisissez l'endroit pour le montage de façon que la caisse en acier puisse être sortie en la tournant sans problèmes du cadre de base boulonné. Cherchez le mieux un endroit caché pour le monter qui soit bloqué de la vue. Cet endroit devrait néanmoins rester toujours accessible pour vous (p. ex. aussi quand le véhicule est chargé).

Pour monter le cadre il vous faut une surface d'environ 28 cm à 28 cm. Aux deux grands côtés il vous faut environ 7 cm d'espace.

Sortez d'abord la caisse en acier du cadre de base. Puis marquez les points d'attache à l'aide du cadre de base sur l'endroit où vous voulez monter le coffre-fort.

Pour boulonner le coffre-fort utilisez le côté du cadre avec les cambrements. Ainsi les têtes des vis de fixation ne pourront pas bloquer la caisse quand vous la mettez dans le cadre ou la sortez du cadre. Les trous percés dans le côté opposé du cadre sont prévus pour faciliter le marquage et le vissage du cadre. Vous devriez monter le cadre de base sur des rondelles entretoises pour que la cornière de recouvrement sur le devant de la caisse ne puisse pas se coincer avec la surface sur laquelle le coffre-fort est monté.

Quand le coffre-fort est monté, il protège tous les objets de valeur (l'argent, les bijoux, le téléphone portable, etc.) contre l'accès facile.

Veillez noter:

Prenez des éléments de fixation appropriés pour l'endroit où vous voulez monter le coffre-fort.

Quantité livrée :

Coffre-fort en acier avec cadre de base

2 Clefs

6 Vis Parker avec têtes fraisées

6 Rondelles entretoises



Art. nr. 16310

Cassetta di sicurezza universale

Istruzioni per il montaggio

Attenzione!

Per evitare di commettere gravi errori, La preghiamo di leggere queste istruzioni per il montaggio nella loro interezza prima di procedere con il montaggio!

La cassetta di sicurezza può essere montata sulle autovetture oppure negli appartamenti. La cassetta di sicurezza può essere fissata, per mezzo della sua superficie di fissaggio, in posizione verticale oppure in posizione orizzontale (da sopra oppure da sotto). Fondamentalmente non devono essere perforate altri parti portanti.

Durante l'operazione di creazione di fori nell'autovettura, al muro o sui mobili, si deve prestare attenzione ai cavi e ai tubi nascosti, solo così si possono evitare danni e danneggiamenti!

Montaggio:

Il posto in cui montare la cassetta di sicurezza dovrebbe venir scelto pensando a quando questa deve venire estratta senza problemi dal suo telaio di base avvitato.

Per questa operazione si necessita di una superficie di circa 28 cm x 28 cm. Su entrambi i lati lunghi si necessita di uno spazio di circa 7 cm.

Si deve comunque aspirare a trovare un posto in cui montare la cassetta di sicurezza che sia ben nascosto e non visibile. Il posto in cui la cassetta di sicurezza viene montata deve però essere sempre accessibile (anche a macchina carica).

Estrarre la cassetta di sicurezza dal telaio di base. Aiutandosi con il telaio di base, riportare i punti di fissaggio sulla superficie di fissaggio scelta.

Per l'avvitamento si deve scegliere il lato con i rigonfiamenti rialzati in modo che le teste delle viti di fissaggio non vadano a bloccare la cassetta di sicurezza quando questa viene inserita ed estratta. Le perforazioni, che nel telaio di base si trovano frontalmente, servono ad alleggerire le operazione per mezzo delle quali il telaio viene tracciato e avvitato. Il telaio di base deve essere montato sugli spessori in modo che l'angolo di copertura sul lato frontale della cassetta di sicurezza non venga ad incastrarsi con la superficie di fissaggio.

La cassetta di sicurezza montata offre un rifugio contro l'accesso diretto e veloce agli oggetti di valore (oro, gioielli, cellulare ecc).

Nota bene:

il materiale di fissaggio deve essere adattato alla rispettiva qualità della superficie di fissaggio.

Compreso nella fornitura:

Cassetta di sicurezza con telaio di base

2 chiavi

6 viti per lamiera a testa svasata

6 spessori



Art. Nr. 16310

Universeel staalkluisje

Montage-instructies:

Let op!

Lees deze montage-instructies a. u. b. vóórdat U met het monteren van het kluisje begint, om fouten met ernstige gevolgen te voorkomen!

U kunt dit kluisje of in het voertuig of in de woning monteren. Het kan loodrecht of horizontaal worden vastgemaakt (van boven of van beneden). Maar in geen geval mag U voor de montage dragende structuurdelen aanboren.

Let op niet zichtbare stroomrails en leidingen, als U gaten in een voertuig, een muur of meubilair gaat boren, om beschadigingen en gevolgschade te voorkomen!

Het monteren:

Kies de plek voor de montage zo, dat U de stalen cassette zonder problemen uit het vastgeschroefde basisframe kunt eruit draaien. Zoek bij voorkeur een plek voor het monteren die niet makkelijk te zien is. Deze plek voor de montage moet desondanks altijd goed toegankelijk voor U blijven (bijvoorbeeld ook als het voertuig is beladen).

Voor de montage heeft U een vlakte van ongeveer 28 cm à 28 cm nodig. Aan beide lange kanten heeft U er ong. 7 cm ruimte nodig.

Haal eerst de stalen cassette uit het basisframe. Markeer dan met behulp van het basisframe de punten voor het monteren op de plek die U voor de montage heeft gekozen.

Gebruik voor het vastschroeven de kant van het basisframe met de uitbuigingen. Op deze manier kunnen de koppen van de schroeven voor het vastmaken de cassette tijdens het naar binnen en naar buiten schuiven niet blokkeren. De boorgaten op de tegenoverliggende kant zijn bestemd om het markeren en vastschroeven van het frame te vergemakkelijken. Het basisframe moet verder op opvulringen worden gemonteerd, zodat het bevestigingshoek op de voorkant van de stalen cassette zich niet met de oppervlakte van de montageplek klem gaat zitten.

Als het stalen kluisje is gemonteerd, beschermd het dingen van waarde (zoals geld, sieraden, een mobiele telefoon, enz.) tegen het makkelijk wegnemen.

Opmerking:

Het montagemateriaal moet geschikt zijn voor de ondergrond op die U het kluisje wilt monteren.

Leveringspakket:

Staalkluisje met basisframe

2 Sleutels

6 Schroef-parkers

6 Opvulringen



Typ. Č. 16310

Univerzální ocelový sejf

Návod na montáž

Pozor!

Prosím čtete návod na montáž před začátkem montáže , na zábranu závažných chyb!

Vy můžete sejf namontovat sejf ve vozidlech nebo v obytné zóně. Sejf může být upevněn vertikálně nebo horizontálně (z hora na hor nebo na dol). Zásadně nesmějí být žádné nosné části navrtány.

U vrtání ve vozidlech, na zdi a na bytových zařízeních, musíte dbát na skryté el. vedení, na zabránění následujících škod!

Montáž:

Místo instalace by jste měly tak zvolit, že ocelový box se dá bezproblémově ze sešroubovaného základního rámu vyšroubovat.

Na to potřebujete cca. plochu 28 cm x 28 cm. Na obou dlouhých stranách potřebujete cca. 7 cm volného místa.

Zvolte skryté místo instalace, které zbaví volného pohledu na indikační panely . Místo instalace by mělo být pro Vás vždy přístupný, (také při nakládání vozidla.)

Vyjměte ocelový box ze základního rámu. Přeneste pomocí základního rámu upevňovací body na vámi vybranou upevňovací rovinu.

K šroubovému spojení bude použita strana s vyklenutím, aby hlavy upevňovacích šroubu sejf boxu při vsunutí a vybrání neblokovaly. Protilehlé vývrty v základním rámu slouží k tomu aby Vám označení a pevné utáhnutí rámu ulehčili. Základní rám musí být montován na distanční podložce, aby se krycí uhel na čelní straně boxu sejfu se nezablokovali s upevňovací rovinou.

Sestavený sejf nabízí ochranu pro cennosti (peníze, šperk, mobil atd.) proti rychlé krádeže.

Poznámka:

Upevňovací materiál musí být jeho vlastnostem a upevňovací rovině přizpůsoben.

Rozsah dodávky:

Sejf se základním rámem

2 Klíč

6 Zápustná hlava – samořezný šroub

6 Distanční podložka



Typ. Č. 16310

Univerzálny oceľový sejf

Návod na montáž

Pozor!

Prosím prečítajte si pred začiatkom montáže návod na montáž, na zabránenie závažných chýb!

Vy si môžete sejf namontovať vo vozidlách alebo v obytnom priestore. Sejf môže byť upevnený vertikálne alebo horizontálne (z hora na hor alebo na dol). Zásadne nesmie byť žiadne nosné časti navŕtané.

U vŕtání vo vozidlách, na stenách a na bytových zariadeniach, musíte dbať na skryté el. vedenie, na zabránenie nasledujúcich škôd!

Montáž:

Miesto inštalácie by ste mali tak zvoliť, že oceľový box sa dá bez problémov zo zošraubovaného základného rámu vyskrutkovať.

Na to potrebujete cca. plochu 28 cm x 28 cm. Na obidvoch pozdĺžnych stranách potrebujete cca. 7 cm voľného miesta.

Zvoľte skryté miesto inštalácie, ktoré zbaví voľného pohľadu na indikačný panel . Miesto inštalácie by malo byť pre Vás vždy dobre prístupné, (tiež pri nakladaní vozidla.)

Vyberte oceľový box zo základného rámu. Preneste pomocou základného rámu upevňovací body na vami vybranú upevňovaciu rovinu.

K šraubovému spojeniu bude použitá strana s vyklenutím, aby hlavy upevňovacích skrutiek sejfu boxu pri vsunutí a vybratí neblokovali. Protiľahlé vývrty v základnom ráme slúži k tomu aby Vám označenie a pevné utiahnutie rámu uľahčili. Základný rám musí byť montovaný na distančnej podložke, aby sa krycí uhol na čelnej strane boxu sejfu nezablokovali s upevňovacou rovinou.

Zostavený sejf ponúka ochranu pre cennosti (peniaze, šperk, mobilný telefón atď.) proti rýchlej krádeži.

Poznámka:

Upevňovací materiál musí byť jeho vlastnostiam a upevňovacej rovine prispôsobený.

Rozsah dodávky:

Sejf so základným rámom

2 Kľúč

6 Zápustná hlava – samorezná skrutka

6 Distančná podložka